



Iryna Malevych

+38 (093) 503-40-70
iryna.malevych@gmail.com
www.linkedin.com/in/imalevych

Profile

A translation, localization and review vendor with 12+ years' experience, a native Ukrainian speaker with excellent language skills and an in-depth knowledge of language rules

Languages

Finnish, English (fluent)
Ukrainian (native)

Specializations

- Administrative documents** now-2010
birth and death certificates, apostille, academic certificates, IDs, etc.
- Internet-related services and products**
online advertising technologies, search, cloud computing and software
- Business management software**
ERP, CRM, product documentation, user interface, company websites
- Marketing** promotional campaigns, advertising materials
- News** Good News from Finland, Ukrainian Women's Guard
- Legal** subpoenas, court records and verdicts

Skills

- Adapting tech products for Ukrainian and Finnish markets
- Mentoring translators, providing linguistic quality audit
- Managing translation memories and glossaries

Education

- MA in Finnish and English languages** 2013
[Kyiv National Linguistic University](#)
Graduated with honors
- Visiting student 2013
Major in Finnish language and culture
[University of Helsinki](#)

Professional development

- Translating Europe Forum 2021
- Lviv Translators' Forum 2021
- Fellowship program for Finnish translators 2020
[Helsinki, Finland](#)

Clients

